

July 19-25, 2021

# Doctrine and Covenants 81–83

“WHERE MUCH IS GIVEN, MUCH IS  
REQUIRED”

.19 Juli bis .25 Juli, 2021

# Lehre und Bündnisse 81–83

„WO VIEL GEGEBEN IST, WIRD VIEL  
GEFORDERT“

## Summary:

*Doctrine and Covenants 81. Revelation given through Joseph Smith the Prophet, at Hiram, Ohio, March 15, 1832. Frederick G. Williams is called to be a high priest and a counselor in the Presidency of the High Priesthood. The historical records show that when this revelation was received in March 1832, it called Jesse Gause to the office of counselor to Joseph Smith in the Presidency. However, when he failed to continue in a manner consistent with this appointment, the call was subsequently transferred to Frederick G. Williams. The revelation (dated March 1832) should be regarded as a step toward the formal organization of the First Presidency, specifically calling for the office of counselor in that body and explaining the dignity of the appointment. Brother Gause served for a time but was excommunicated from the Church in December 1832. Brother Williams was ordained to the specified office on March 18, 1833. 1–2, The keys of the kingdom are always held by the First Presidency; 3–7, If Frederick G. Williams is faithful in his ministry, he will have eternal life.*

*Doctrine and Covenants 82. Revelation given to Joseph Smith the Prophet, in Independence, Jackson County, Missouri, April 26, 1832. The occasion was a council of high priests and elders of the Church. At the council, Joseph Smith was sustained as the President of the High Priesthood, to which office he had previously been ordained at a conference of high priests, elders, and members, at Amherst, Ohio, January 25, 1832 (see the heading to section 75). This revelation reiterates instructions given in an earlier revelation (section 78) to establish a firm—known as the United Firm (under Joseph Smith’s direction, the term “order” later replaced “firm”)—to govern the Church’s mercantile and publishing endeavors. 1–4, Where much is given, much is required; 5–7, Darkness reigns in the world; 8–13, The Lord is bound when we do what He says; 14–18, Zion must increase in beauty and holiness; 19–24, Every man should seek the interest of his neighbor.*

*Doctrine and Covenants 83. Revelation given through Joseph Smith the Prophet, at Independence, Missouri, April 30, 1832. This revelation was received as the Prophet sat in council with his brethren. 1–4, Women and children have claim upon their husbands and fathers for their support; 5–6, Widows and orphans have claim upon the Church for their support.*

## Zusammenfassung:

*Lehre und Bündnisse 81. Offenbarung, gegeben durch Joseph Smith, den Propheten, am 15. März 1832 zu Hiram, Ohio. Frederick G. Williams wird als Hoher Priester und als Ratgeber in der Präsidentschaft des Hohen Priestertums berufen. Die geschichtlichen Aufzeichnungen zeigen, dass zu dem Zeitpunkt, als diese Offenbarung im März 1832 empfangen wurde, darin Jesse Gause zu dem Amt eines Ratgebers für Joseph Smith in die Präsidentschaft berufen wurde. Als er sich aber nicht mehr so verhielt, wie es diesem Amt entsprochen hätte, wurde die Berufung dann auf Frederick G. Williams übertragen. Die Offenbarung (datiert vom März 1832) ist als Schritt zur formellen Gründung der Ersten Präsidentschaft anzusehen, denn es wird darin das Amt des Ratgebers in jenem Gremium ausdrücklich genannt und die Würde der Berufung dargelegt. Bruder Gause diente eine Zeit lang, wurde aber im Dezember 1832 aus der Kirche ausgeschlossen. Bruder Williams wurde am 18. März 1833 zu dem genannten Amt ordiniert. 1-2 Es ist immer die Erste Präsidentschaft, die die Schlüssel des Reiches innehat; 3-7 Wenn Frederick G. Williams in seinem geistlichen Dienst treu ist, wird er ewiges Leben haben.*

*Lehre und Bündnisse 82. Offenbarung, gegeben an Joseph Smith, den Propheten, am 26. April 1832 zu Independence im Kreis Jackson, Missouri. Anlass war eine Ratsversammlung der Hohen Priester und Ältesten der Kirche. Bei dieser Ratsversammlung wurde Joseph Smith als Präsident des Hohen Priestertums bestätigt; zu diesem Amt war er schon früher auf einer Konferenz von Hohen Priestern, Ältesten und Mitgliedern am 25. Januar 1832 zu Amherst, Ohio, ordiniert worden (siehe die Überschrift zu Abschnitt 75). In dieser Offenbarung werden Anweisungen wiederholt, die in einer früheren Offenbarung erteilt wurden (Abschnitt 78). Es sollte eine – unter dem Namen United Firm (Vereinigte Firma) bekannte – Firma gegründet werden, um die kaufmännischen und verlegerischen Unternehmungen der Kirche zu leiten (auf Weisung von Joseph Smith wurde der Begriff „Firma“ später durch „Ordnung“ ersetzt). 1-4 Wo viel gegeben ist, wird viel gefordert; 5-7 Finsternis regiert in der Welt; 8-13 Der Herr ist verpflichtet, wenn wir tun, was er sagt; 14-18 Zion muss an Schönheit und Heiligkeit zunehmen; 19-24 Jeder soll auf das Wohl seines Nächsten bedacht sein.*

<p><b>Supplemental Jewish and Holy Land Insights</b></p> <p><b>What is the original priesthood leadership organization?</b> The original true religion had an order governed by the priesthood of God.</p> <p>Consider the leadership of the children of Israel, a council of three, with Moses, Aaron &amp; Hur, a Council of Twelve Elders and a Council of Seventy. It is comparable in form to the leadership of the Church of Jesus Christ of Latter-day Saints. The latter-day Israelites are now being led by the tribe of Ephraim (Joseph), organized with a "First Presidency of three, a Quorum of Twelve and a Council of Seventy. In Jesus' time, the Biblical priesthood leadership had become corrupted. Caiaphas was the High Priest over three councils that made up the grand Sanhedrin assembly. Incidentally, to condemn Jesus, Caiaphas apparently was only meeting with one of the three councils and not the entire Sanhedrin (seventy men). The entire Sanhedrin would have to judge in such a case (if it had been a legal trial).</p>	<p><b>Ergänzende Jüdische und Heilige Land Einsichte</b></p> <p><b>Was ist die ursprüngliche Priestertumsführerschaftsorganisation?</b> Die ursprüngliche wahre Religion hatte eine Ordnung, die vom Priestertum Gottes regiert wurde. Betrachten Sie die Führung der Kinder Israels, einen Rat von drei, mit Moses, Aaron und Hur, einem Rat von zwölf Ältesten und einem Rat von Siebzig. Sie ist in ihrer Form mit der Führung der Kirche Jesu Christi der Heiligen der Letzten Tage vergleichbar. Die Israeliten der Letzten Tage werden jetzt vom Stamm Ephraim (Joseph) angeführt, der mit einer „Ersten Präsidentschaft von drei, einem Kollegium von Zwölf und einem Rat von Siebzig“ organisiert ist. Zur Zeit Jesu war die biblische Priestertumsführung korrumpiert. Kaiphas war der Hohepriester über drei Räte, die die große Sanhedrin-Versammlung bildeten. Übrigens, um Jesus zu verurteilen, traf sich Kaiphas anscheinend nur mit einem der drei Räte und nicht mit dem gesamten Sanhedrin (siebzig Männer). Das gesamte Sanhedrin müsste in einem Fall einer Todesstrafe urteilen (wenn es ein juristischer Prozess gewesen wäre).</p>
<p><b>How can I see the echoes of original priesthood leadership?</b> More than two millennia ago, attempts to return to the original ecclesiastical organization are seen in the Dead Sea Scrolls. The best preserved of these Qumran scrolls is called <i>The Manual of Discipline</i>, a collection of doctrine and covenants of these religious people. Their organization included a Teacher of Righteousness and two assistants. There was also a council of twelve overseers. Their priestly system included two castes: One of a higher authority that was called an order of the <i>Melech Zedek</i> (righteous king), and another of lesser authority that connected with the Levitical, or Order of Aaron. They were bound by a strict order of unity. An Essene's membership in a kibbutz-like</p>	<p><b>Wie kann ich das Echo der ursprünglichen Priestertumsführung erkennen?</b> Vor mehr als zwei Jahrtausenden finden sich in den Schriftrollen vom Toten Meer Versuche, zur ursprünglichen kirchlichen Organisation zurückzukehren. Die am besten erhaltene dieser Qumran-Rollen heißt das Hanbuch der Disciplin, eine Sammlung von Lehren und Bündnissen dieser religiösen Menschen. Ihre Organisation umfasste einen Lehrer der Rechtschaffenheit mit zwei Assistenten. Es gab auch einen Rat von zwölf Aufsehern. Ihr priesterliches System umfasste zwei Kasten: Eine mit einer höheren Autorität, die als Orden des <i>Melech Zedek</i> (gerechter König) bezeichnet wurde, und eine andere mit geringerer Autorität, die mit dem Levitical oder Orden von <i>Aaron</i> verbunden war. Sie waren an eine strenge Ordnung der Einheit gebunden. Die Mitgliedschaft eines Esseners in einem</p>

united order came into effect only after a two-year trial period. The Essenes kept copies of the scriptures, interpretations of the scriptures, and their own scrolls of doctrines and covenants. The Qumran community did not follow the Mosaic governmental pattern completely. Jesus did. Moses had a governing leadership of three persons, Moses and his two assistants, Aaron and Hur. Some biblical scholars have suggested that it looks like the Essene governing system was copied by Jesus, and that he may have studied with this sect. It seems highly unlikely that this is really the case. However, the organizational similarity that Jesus did use came from the same system of government given to Moses, a system that partially continued to exist in other Jewish traditions up to and at the time of Jesus. "And when it was day, he called unto him his disciples: and of them he chose twelve, whom also he named apostles;" **(Luke 6:13)** "After these things the Lord appointed other seventy also, and sent them two and two before his face into every city and place, whither he himself would come." **(Luke 10:1)** The Old Testament leadership structure came from God. "And he said unto Moses, Come up unto the LORD, thou, and Aaron, Nadab, and Abihu, and seventy of the elders of Israel; and worship ye afar off." **(Exodus 24:1)** "And he said unto the elders, Tarry ye here for us, until we come again unto you: and, behold, Aaron and Hur are with you: if any man have matters to do, let him come unto them." **(Exodus 24:14)** The organization and growth of the Church in the Meridian of Times parallels the organization of the Church in ancient and modern times. These were and are men, in their respective times, who had and have authority from God to bring light and truth to the people.

kibbuzartigen Einheitsorden wurde erst nach einer zweijährigen Probezeit wirksam. Die Essener behielten Kopien der heiligen Schriften, Auslegungen der heiligen Schriften und ihre eigenen Schriftrollen mit Lehren und Bündnissen. Die *Qumran*-Gemeinde folgte dem mosaischen Regierungsmuster nicht vollständig. Jesus befolgte diese Anordnung jedoch. Moses hatte eine regierende Führung von drei Personen, Moses und seinen beiden Assistenten Aaron und Hur. Einige Bibelwissenschaftler haben vorgeschlagen, dass es so aussieht, als ob das Regierungssystem der Essener von Jesus kopiert wurde und dass er möglicherweise mit dieser Sekte studiert hat. Es scheint sehr unwahrscheinlich, dass dies wirklich der Fall ist. Die organisatorische Ähnlichkeit, die Jesus verwendete, stammte jedoch aus dem gleichen Regierungssystem, das Moses gegeben wurde, ein System, das teilweise in anderen jüdischen Traditionen bis und zur Zeit Jesu bestand. „ Als es Tag wurde, rief er seine Jünger zu sich und wählte aus ihnen zwölf aus; sie nannte er auch Apostel.“ **(Lukas 6:13)** „Danach suchte der Herr zweiundsiebzig andere aus und sandte sie zu zweit voraus in alle Städte und Ortschaften, in die er selbst gehen wollte.“ **(Lukas 10:1)** Die Führungsstruktur des Alten Testaments kam von Gott. „ Zu Mose sprach er: Steig zum Herrn hinauf zusammen mit Aaron, Nadab, Abihu und mit siebzig von den Ältesten Israels; werft euch in einiger Entfernung nieder! “ **(Exodus 24:1)** „Zu den Ältesten sagte er: Bleibt hier, bis wir zu euch zurückkehren; Aaron und Hur sind ja bei euch. Wer ein Anliegen hat, wende sich an sie.“ **(Exodus 24:14)** Die Organisation und das Wachstum der Kirche im Meridian der Zeiten entspricht der Organisation der Kirche in der Antike und in der Neuzeit. Dies waren und sind Männer zu ihrer jeweiligen Zeit, die die Autorität von Gott hatten und haben, den Menschen Licht und Wahrheit zu bringen.

### How can Zion increase in beauty and holiness?

Clearly from the mouth of God; "Every man seeking the interest of his neighbor, and doing all things with an eye single to the glory of God." (**Doctrine and Covenants 82:19**) The echoes of this eternal principles can be seen in Jewish writings. Whether establishing themselves within or part of a community, Jewish ethics and hospitality are an important lifestyle. "Ethics are the principles by which man can live a good life in relation to his fellow man. The ethical life is basic to Jewish religious observance: 'Love thy neighbor as thyself: I am the Lord' (**Leviticus 19:18**). Love of God is incomplete without love of man. This precept underlies the rules of conduct which the *Torah* prescribes . . ." "Hospitality is considered by Judaism to be one of the most important virtues that a person can develop. This has been true since the time of ancient Israel, when hospitality was not merely a question of good manners, but a moral institution which grew out of the harsh desert and nomadic existence of the people of Israel. The biblical customs of welcoming the weary traveler and receiving the stranger in one's midst developed into an important Jewish virtue. Isaiah states that one of the duties of the pious is to 'deal thy bread to the hungry' and to 'bring the poor that are cast out to thy house.'" "A.J. Heschel (1907-1972) based his views on a *Midrash* (tradition) stating that holiness is the only way to combat evil and that learning and obeying the precepts of Torah is the only way to gain holiness. The simplest advice in combating evil: 'Turn from evil and do good' is from the Book of **Psalms (34:15)**." (**Encyclopedia Judaica Jr.**)

### Wie kann Zion an Schönheit und Heiligkeit zunehmen?

Ganz klar aus dem Munde Gottes; „Ein jeder soll auf das Wohl seines Nächsten bedacht sein und bei allem, was er tut, das Auge nur auf die Herrlichkeit Gottes richten.“ (**Lehre und Bündnisse 82:19**) Das Echo dieser ewigen Grundsätze kann in jüdischen Schriften gesehen werden. Egal, ob sie sich in oder als Teil einer Gemeinschaft etablieren, jüdische Ethik und Gastfreundschaft sind ein wichtiger Lebensstil. „Ethik sind die Grundsätze, nach denen der Mensch im Verhältnis zu seinen Mitmenschen ein gutes Leben führen kann. Das ethische Leben ist grundlegend für die jüdische Religionsausübung: „Du sollst deinen Nächsten wie dich selbst: Ich bin der Herr“ (**Leviticus 19:18**). Die Liebe zu Gott ist ohne Liebe zum Menschen unvollständig. Dieses Gebot liegt den Verhaltensregeln zugrunde, die die *Tora* vorschreibt . . .“ „Gastfreundschaft gilt im Judentum als eine der wichtigsten Tugenden, die ein Mensch entwickeln kann. Dies gilt seit der Zeit des alten Israel, als Gastfreundschaft nicht nur eine Frage der guten Sitten war, sondern eine moralische Institution, die aus der rauen Wüste und dem Nomadendasein des Volkes Israel erwuchs. Die biblischen Bräuche, den müden Reisenden willkommen zu heißen und den Fremden in seiner Mitte aufzunehmen, entwickelten sich zu einer wichtigen jüdischen Tugend. Jesaja sagt, dass eine der Pflichten der Frommen darin besteht, ‚den Hungrigen dein Brot zu geben‘ und ‚die Armen, die ausgestoßen werden, in dein Haus zu bringen‘.“ „A.J. Heschel (1907-1972) stützte seine Ansichten auf einen *Midrasch* (Tradition), der besagt, dass Heiligkeit der einzige Weg ist, das Böse zu bekämpfen, und dass das Lernen und Befolgen der Vorschriften der Tora der einzige Weg ist, Heiligkeit zu erlangen. Der einfachste Rat im Kampf gegen das Böse: ‚Wende vom Bösen ab und tue Gutes‘ ist aus dem Buch der **Psalmen (34:15)**.“ (**Enzyklopädie Judaica Jr.**)

**What effort have the Jews made to overcome ritualism?**

“ . . .the mid-19th century . . . (an) outstanding rabbinical authority . . . (Lithuanian) of his day, Israel Lipkin . . . felt that the Jews were seeing Judaism as a ritualistic religion and were observing the *mitzvot* (commandments) in a mechanical manner and ignoring the fact that Judaism requires of man to be as good and ethical as he can possibly be. He believed that this could be corrected only by intensive study of texts which discuss the proper behavior required and the way to achieve it; and he inaugurated a movement to make such study an integral part of the curriculum of the *yeshivot* and to establish a small ‘*musar* room’ in every neighborhood where people would go for a short period every day to ‘check up on their spiritual well being.’ “*Habad* has developed a widespread network of schools, and it was the first *Hasidic* group to open *yeshivot* for the study of Torah and other religious subjects. They are also very active in attempting to help Russian Jews to emigrate to Israel. They run a strong ‘propaganda’ campaign and, in Jerusalem, the tourist visiting the Western Wall is likely to be approached by a *Habad Hasid* with a pair of *tefillin* in his hand, suggesting that he put them on then and there.” (Encyclopedia Judaica Jr.)

**Welche Anstrengungen haben die Juden unternommen, um den Ritualismus zu überwinden?**

“ . . .Mitte des 19. Jahrhunderts . . . (eine) herausragende rabbinische Autorität . . . (Litauisch) seiner Zeit, Israel Lipkin . . . fühlte, dass die Juden das Judentum als eine rituelle Religion ansahen und die *Mizwot* (Gebote) auf mechanische Weise befolgten und die Tatsache ignorierten, dass das Judentum vom Menschen verlangt, so gut und ethisch wie möglich zu sein. Er glaubte, dass dies nur durch intensives Studium von Texten korrigiert werden könne, in denen das erforderliche Verhalten und der Weg, um es zu erreichen, erörtert würden; und er rief eine Bewegung ins Leben, um ein solches Studium zu einem integralen Bestandteil des Lehrplans der *Jeschiwot* zu machen und in jeder Nachbarschaft einen kleinen „*Musarraum*“ einzurichten, in den die Leute jeden Tag für eine kurze Zeit gingen, um „ihr spirituelles Wohlergehen zu überprüfen“. ” „*Habad* hat ein weit verbreitetes Netzwerk von Schulen aufgebaut und war die erste chassidische Gruppe, die *Jeschiwot* für das Studium der Tora und anderer religiöser Fächer öffnete. Sie sind auch sehr aktiv bei dem Versuch, russischen Juden bei der Auswanderung nach Israel zu helfen. Sie betreiben eine starke ‚Propaganda‘-Kampagne, und in Jerusalem wird der Tourist, der die Klagemauer besucht, wahrscheinlich von einem *Habad Chassid* mit einem Paar *Tefillin* in der Hand angesprochen, der vorschlägt, dass er sie sofort anzieht.“ (Enzyklopädie Judaica Jr.)

**How can I transform friendly into being a friend?**

In Jerusalem, one of my associates, a Levite, told me, “Friendship is easy, being a friend is rare.” It is clear to see the close relationships Jews and Latter-day Saints have in their families. Even with most theological differences, the family relationship remains. Family is one of Joseph and Judah’s strongest similarities. “The Bible appears to be more concerned

**Wie kann ich Freundlichkeit in einen Freund verwandeln?**

In Jerusalem sagte mir einer meiner Mitarbeiter, ein Levit: „Freundschaft ist einfach, ein Freund zu sein ist selten.“ Es ist deutlich zu sehen, welche engen Beziehungen Juden und Heilige der Letzten Tage in ihren Familien haben. Selbst bei den meisten theologischen Unterschieden bleibt die Familienbeziehung bestehen. Familie ist eine der stärksten Ähnlichkeiten zwischen Joseph und Juda. „Die

<p>with social and family relations than with individual ones, and thus puts more emphasis on being a good neighbor than it does on friendship. The Bible also warns against false friendship, saying that people might be attracted to a person solely because of his wealth, and not out of motives of respect. "Balaam's eyes opened . . . he stood on a lofty summit overlooking the camp of the People of Israel in the plain below . . . Balaam blessed the nation, predicting its victory over Edom and Moab . . . Balaam, seeing Israel's tents arranged in such a way that each family was assured of its privacy, praised the nation he had come to curse, with the words: 'How goodly are thy tents, O Jacob, thy dwelling places, O Israel!'" (<b>Encyclopedia Judaica Jr. – Numbers 24:5</b>)</p>	<p>Bibel scheint sich mehr mit sozialen und familiären Beziehungen als mit individuellen zu beschäftigen und legt daher mehr Wert auf einen guten Nächsten als auf Freundschaft. Die Bibel warnt auch vor falscher Freundschaft, indem sie sagt, dass Menschen sich nur wegen ihres Reichtums zu einer Person hingezogen fühlen und nicht aus Respekt. „Bileams Augen öffneten sich . . . er stand auf einem hohen Gipfel mit Blick auf das Lager des Volkes Israel in der Ebene darunter. . . Bileam segnete die Nation und sagte ihren Sieg über Edom und Moab voraus. . . Als Bileam sah, dass Israels Zelte so angeordnet waren, dass jeder Familie ihre Privatsphäre sicher war, lobte er die Nation, die er verflucht hatte, mit den Worten: „Wie gut sind deine Zelte, wie schön, deine Wohnstätten, Israel!“ (<b>Enzyklopädie Judaica Jr. – Numeri 24:5</b>)</p>
<p><b>How does Jewish culture apply to family, children and their responsibilities and reverence for each other?</b></p> <p>One of the most consistent rituals includes, at the Sabbath's beginning, a weekly pouring of "kosher wine"(or juice) by the eldest male in the family. He will say a blessing, take a sip of the wine and then each family member partakes thereafter. Another part of the Sabbath's beginning is to bless a piece of broken bread. Again, the eldest male partakes first, and the rest of the family partakes thereafter. Jeremiah used the favorite image of an even earlier prophet, Hosea, comparing the relationship between God and Israel to that of husband and wife. Israel, in not keeping its responsibilities, deserted the true faith and had become like an unfaithful wife. "Both husband and wife have a commitment to each other that should be like God's and Israel's dedication to one another. "'Lo, children are a heritage of the Lord; the fruit of the womb is a reward' (<b>Psalm 127:3</b>). In Jewish tradition, the central purpose of marriage is to have children. Children are</p>	<p><b>Wie bezieht sich die jüdische Kultur auf Familie, Kinder und ihre Verantwortung und Ehrfurcht voreinander?</b></p> <p>Zu den beständigsten Ritualen gehört zu Beginn des Sabbats das wöchentliche Einschenken von „koscherem Wein“ (oder Saft) durch den ältesten Mann der Familie. Er wird einen Segen sagen, einen Schluck Wein nehmen und danach nimmt jedes Familienmitglied teil. Ein weiterer Teil des Beginns des Sabbats besteht darin, ein Stück gebrochenes Brot zu segnen. Auch hier nimmt der älteste Mann zuerst teil und der Rest der Familie danach. Jeremia benutzte das Lieblingsbild eines noch früheren Propheten, Hosea, und verglich die Beziehung zwischen Gott und Israel mit der von Mann und Frau. Israel verließ den wahren Glauben, indem es seiner Verantwortung nicht nachkam und war wie eine untreue Ehefrau geworden. „Sowohl Mann als auch Frau haben eine Verpflichtung zueinander, die wie Gottes und Israels Hingabe aneinander sein sollte. „Siehe, Kinder sind ein Gabe des Herrn; die Frucht des Leibs ist ein Geschenk.“ (<b>Psalm 127:3</b>). In der jüdischen Tradition besteht der zentrale Zweck der Ehe darin, Kinder zu bekommen. Kinder gelten als großer Segen; sie sind die Hoffnung und das</p>

<p>considered a great blessing; they are the hope and the promise of continuing life.”  <b>(Encyclopedia Judaica Jr.)</b> Responsibilities of a man, a woman and of children are stated in the scriptures, Talmudic and oral traditions. In many religious Jewish families, the father blesses his wife and children on a weekly basis. Women and children are to be cherished and blessed. They have different responsibilities, yet they should share an honorable status without preference. Yet, as Judaism spread without the guidance of living prophets, some discrimination has crept into society.</p>	<p>Versprechen auf weiteres Leben.“  <b>(Enzyklopädie Judaica Jr.)</b> Die Verantwortung eines Mannes, einer Frau und von Kindern wird in den heiligen Schriften, <i>talmudischen</i> und mündlichen Überlieferungen festgelegt. In vielen religiösen jüdischen Familien segnet der Vater wöchentlich seine Frau und seine Kinder. Frauen und Kinder sollen geschätzt und gesegnet werden. Sie haben unterschiedliche Verantwortlichkeiten, aber sie sollten ohne Vorliebe einen ehrenvollen Status teilen. Doch während sich das Judentum ohne die Führung lebender Propheten verbreitete, hat sich eine gewisse Diskriminierung in die Gesellschaft eingeschlichen.</p>
<p><b>What is a Zion People?</b>  “And from that time forth there were wars and bloodshed among them; but the Lord came and dwelt with his people, and they dwelt in righteousness. The fear of the Lord was upon all nations, so great was the glory of the Lord, which was upon his people. And the Lord blessed the land, and they were blessed upon the mountains, and upon the high places, and did flourish. And the Lord called his people ZION, because they were of one heart and one mind, and dwelt in righteousness; and there was no poor among them. And Enoch continued his preaching in righteousness unto the people of God. And it came to pass in his days, that he built a city that was called the City of Holiness, even ZION. And it came to pass that Enoch talked with the Lord; and he said unto the Lord: Surely Zion shall dwell in safety forever. But the Lord said unto Enoch: Zion have I blessed, but the residue of the people have I cursed. And it came to pass that the Lord showed unto Enoch all the inhabitants of the earth; and he beheld, and lo, Zion, in process of time, was taken up into heaven. And the Lord said unto Enoch: Behold mine abode forever.” <b>(Moses 7:16-21)</b> And Enoch and all his people walked with God, and he dwelt in the midst of Zion; and it came to pass that Zion was not, for God received it up into his own bosom; and from thence went forth the saying, ZION IS FLED. <b>(Moses 7:69)</b></p>	<p><b>Was ist ein Zionsvolk?</b>  „Und von der Zeit an gab es Kriege und Blutvergießen unter ihnen; aber der Herr kam und wohnte bei seinem Volk, und es lebte in Rechtschaffenheit. Die Furcht des Herrn lag auf allen Nationen, so groß war die Herrlichkeit des Herrn, die auf seinem Volk war. Und der Herr segnete das Land, und auf den Bergen war sein Volk gesegnet und auf den hohen Plätzen, und es erging ihm wohl. Und der Herr nannte sein Volk ZION, weil es eines Herzens und eines Sinnes war und in Rechtschaffenheit lebte; und es gab keine Armen unter ihm. Und Enoch fuhr fort, dem Volk Gottes in Rechtschaffenheit zu predigen. Und es begab sich: In seinen Tagen baute er eine Stadt, die man die Stadt der Heiligkeit nannte, nämlich ZION. Und es begab sich: Enoch redete mit dem Herrn, und er sprach zum Herrn: Gewiss wird Zion immerdar in Sicherheit wohnen. Aber der Herr sprach zu Enoch: Zion habe ich gesegnet, aber das übrige Volk habe ich verflucht. Und es begab sich: Der Herr zeigte Enoch alle Bewohner der Erde; und er sah, und sieh da, Zion wurde im Laufe der Zeit in den Himmel aufgenommen. Und der Herr sprach zu Enoch: Sieh meine Wohnstätte immerdar!“ <b>(Mose 7:16-21)</b> Und Enoch und all sein Volk wandelten mit Gott, und er wohnte mitten in Zion; und es begab sich: Zion war nicht mehr, denn Gott nahm es in seinen eigenen Schoß auf; und von daher kam die Rede auf: ZION IST GEFLOHEN. <b>(Mose 7:69)</b></p>

### **What is the status of women in Jewish culture?**

The strong Jewish tradition about women places them on a lofty pedestal. "It is said that a man without a wife lives without joy, blessing and good, and that a man should love his wife as himself and respect her more than himself. Women have greater faith than men and greater powers of discernment. The *Torah*, the greatest joy of the rabbis, is frequently pictured as a woman and is represented as God's daughter and Israel's bride." "In modern Israel, the Declaration of Independence ensures complete equality of political and social rights to all its inhabitants, regardless of religion, race, or sex, but the real Magna Carta of the Israeli woman was the Women's Equal Rights Law of 1951, giving women equal legal status with men. The only field of law in which there remains a degree of discrimination against women is that of personal status. Matters of marriage and divorce come within the exclusive jurisdiction of the religious courts and thus, for example, a divorce must be given by the husband to the wife. On the other hand, in accordance with the *halakhah* (Jewish law), children take the national identity of their mother and not that of their father. "Woman (Eve) was created primarily to serve man (Adam) as a helper, and throughout the Bible she is expected to be a good wife and mother. But in ages when many cultures regarded their women as mere chattels, the Jews did not disregard the girl's wishes when a marriage arrangement was made. Womanly traits, good and bad, were proverbial in the Bible. Foolishness, contentiousness and indiscretion were censured. On the other hand, graciousness, industry and generosity were lauded, particularly in the paean of praise to the woman in Proverbs, whose beginning is usually translated as 'A woman of valor who shall find, and her worth is far above pearls.'" "The *Talmud* teaches that it

### **Welche Stellung haben Frauen in der jüdischen Kultur?**

Die starke jüdische Tradition über Frauen stellt sie auf ein hohes Podest. „Es wird gesagt, dass ein Mann ohne Frau ohne Freude, Segen und Gutes lebt, und dass ein Mann seine Frau wie sich selbst lieben und sie mehr als sich selbst respektieren sollte. Frauen haben einen größeren Glauben als Männer und ein größeres Urteilsvermögen. Die *Tora*, die größte Freude der Rabbiner, wird häufig als Frau dargestellt und als Tochter Gottes und Braut Israels dargestellt.“ „Im modernen Israel garantiert die Unabhängigkeitserklärung allen Einwohnern, unabhängig von Religion, Rasse oder Geschlecht, die vollständige Gleichheit der politischen und sozialen Rechte, aber die wahre Magna Carta der israelischen Frau war das Gesetz über die Gleichberechtigung der Frau von 1951, das Frauen gleichen rechtlichen Status mit Männern. Der einzige Rechtsbereich, in dem Frauen in gewissem Umfang diskriminiert werden, ist der Personenstand. Ehe und Scheidungsangelegenheiten fallen in die ausschließliche Zuständigkeit der Religionsgerichte, so dass beispielsweise eine Scheidung vom Ehemann an die Ehefrau erfolgen muss. Andererseits nehmen Kinder gemäß der *Halachah* (jüdischem Gesetz) die nationale Identität ihrer Mutter und nicht die ihres Vaters an. „Die Frau (Eva) wurde in erster Linie geschaffen, um dem Mann (Adam) als Helferin zu dienen, und in der ganzen Bibel wird von ihr erwartet, dass sie eine gute Ehefrau und Mutter ist. Aber in Zeiten, in denen viele Kulturen ihre Frauen als bloßes Hab und Gut betrachteten, ignorierten die Juden den Wunsch des Mädchens nicht, wenn eine Heiratsvereinbarung getroffen wurde. Weibliche Züge, gute und schlechte, waren in der Bibel sprichwörtlich. Dummheit, Streitsucht und Indiskretion wurden getadelt. Auf der anderen Seite wurden Anmut, Fleiß und Großzügigkeit gepriesen, besonders in dem Lobgesang auf die Frau in den Sprüchen, deren Anfang normalerweise mit ‚Eine tapfere Frau, die finden wird, und ihr Wert ist weit über Perlen hinaus‘ übersetzt wird.“ „Der Talmud

<p>is a woman's duty to beautify herself so as to appear pleasing to her husband. The rabbis said: 'A woman beautifies herself by powdering herself, by parting her hair and leaving it loose over her shoulders, and by applying rouge to her face.' Said Rav Huna: 'Only the young ones do so, but not the old ones.' Said Rav Hisda to him: 'Even your mother does so, even your grandmother does so, and even a woman on the verge of the grave.' Though the <i>talmudic</i> attitude toward the use of cosmetics is basically favorable, it is combined with warnings against its utilization for immoral purposes. Furthermore, cosmetics were not permitted during periods of mourning." (<b>Encyclopedia Judaica Jr.</b>)</p>	<p>lehrt, dass es die Pflicht einer Frau ist, sich zu verschönern, um ihrem Mann angenehm zu erscheinen. Die Rabbiner sagten: „Eine Frau verschönert sich, indem sie sich pudert, ihr Haar scheidelt und über die Schultern legt und ihr Gesicht Rouge aufträgt.“ Sagte Rav Huna: „Das tun nur die Jungen, aber nicht die Alten.“          .“ Sagte Rav Hisda zu ihm: „Sogar deine Mutter tut es, sogar deine Großmutter tut es und sogar eine Frau am Rande des Grabes.“          Obwohl die talmudische Einstellung gegenüber der Verwendung von Kosmetika grundsätzlich günstig ist, ist sie kombiniert mit Warnungen vor der Verwendung zu unmoralischen Zwecken. Außerdem waren Kosmetika in Trauerzeiten nicht erlaubt.“ (<b>Enzyklopädie Judaica Jr.</b>)</p>
<p><b>As Children of Israel, what is our culture about the calling of the father?</b>          Jewish tradition places a strong responsibility on the husband and father. Further details of Jewish custom in the family parallel the Latter-day Saints' lifestyle. "The father's duty is to provide for his children, to give them a proper education, to teach them a trade, and to prepare them for marriage. Some authorities require that the father teach his son to swim. The father is morally accountable for the behavior and the sins of his children until they reach the age of their own responsibility – bat mitzvah at the age of 12 for girls, and bar mitzvah at the age of 13 (the end of the 12<sup>th</sup> year) for boys. The father retains responsibility in legal matters for his son until the age of 20 and for his daughter until she marries." "Great emphasis is placed on the importance of education and religious training, which should begin early in the home. The mother's role is vital since she is the one who creates the home atmosphere in which basic values are fostered and transmitted. She trains her sons and daughters in <i>mitzvot</i> and prepares them for formal education. The rabbis advised parents to be loving but firm in the upbringing of their children, and</p>	<p><b>Was ist unsere Kultur bezüglich der Berufung des Vaters als Kinder Israels?</b>          Die jüdische Tradition legt dem Ehemann und Vater eine starke Verantwortung auf. Weitere Einzelheiten jüdischer Sitten in der Familie entsprechen dem Lebensstil der Heiligen der Letzten Tage. „Die Pflicht des Vaters ist es, für seine Kinder zu sorgen, sie richtig zu erziehen, ihnen einen Beruf beizubringen und sie auf die Ehe vorzubereiten. Einige Behörden verlangen, dass der Vater seinem Sohn das Schwimmen beibringt. Der Vater ist moralisch verantwortlich für das Verhalten und die Sünden seiner Kinder, bis sie das Alter auf eigene Verantwortung erreichen – Bat Mizwa im Alter von 12 Jahren für Mädchen und Bar Mizwa im Alter von 13 Jahren (Ende des 12. Lebensjahres) für Jungs. Der Vater bleibt rechtlich für seinen Sohn bis zum 20. Lebensjahr und für seine Tochter bis zur Heirat verantwortlich.“ „Großer Wert wird auf die Bedeutung und Religionsunterricht gelegt, die früh zu Hause beginnen sollten. Die Rolle der Mutter ist von entscheidender Bedeutung, da sie die häusliche Atmosphäre schafft, in der Grundwerte gepflegt und weitergegeben werden. Sie bildet ihre Söhne und Töchter in Mizwot aus und bereitet sie auf die formale Bildung vor. Die Rabbiner rieten den Eltern, ihre Kinder liebevoll, aber fest zu</p>

warned against showing favoritism." "In some communities it is customary for the father to bless his children on the Sabbath eve when he returns from the synagogue." "Children are obliged to treat their parents with honor and respect. Children must provide dependent parents with food, clothing and personal attention if it is necessary. This obligation is removed from a daughter when she marries." "Judaism considers the establishment of a family a holy task. Children are a gift from God and childlessness the greatest misfortune that could befall a marriage. The virtues of domestic bliss have been frequently extolled by the rabbis, and the close-knit Jewish family, where the home has been the center of religious practice and ceremony, has greatly helped the survival of Judaism and preserved the moral integrity of the Jews." **(Encyclopedia Judaica Jr.)**

erziehen, und warnten davor, Bevorzugung zu zeigen." „In manchen Gemeinden ist es üblich, dass der Vater seine Kinder am Vorabend des Sabbats segnet, wenn er aus der Synagoge zurückkehrt.“ „Kinder sind verpflichtet, ihre Eltern mit Ehre und Respekt zu behandeln. Kinder müssen abhängige Eltern mit Nahrung, Kleidung und persönlicher Betreuung versorgen, wenn dies erforderlich ist. Diese Verpflichtung wird einer Tochter genommen, wenn sie heiratet.“ „Das Judentum betrachtet die Gründung einer Familie als heilige Aufgabe. Kinder sind ein Geschenk Gottes und Kinderlosigkeit das größte Unglück, das einer Ehe widerfahren kann. Die Tugenden der häuslichen Glückseligkeit wurden von den Rabbinern häufig gepriesen, und die eng verbundene jüdische Familie, in der das Haus das Zentrum religiöser Praxis und Zeremonien war, hat das Überleben des Judentums sehr geholfen und die moralische Integrität der Juden bewahrt.“ **(Enzyklopädie Judaica Jr.)**